

# FOLLETO DE INFORMACIÓN PARA EMPRESAS DE GARAJES

## Sugerencias para una empresa de garaje ambientalmente segura

Desde marzo de 2010 existen reglas legales relacionadas al medio ambiente que son válidas para los garajes en nuestra isla. Estas reglas están fijadas en el Decreto de Molestia para Empresas de Garajes de Bonaire. Todas las empresas de garajes tienen que cumplir con estas reglas. No es mucho esfuerzo y nos conviene para nuestro entorno vital. Además esto significa que su empresa funciona a nivel profesional y que sus clientes aprecian el cuidado que usted da al medio ambiente.

Aquí abajo sigue un extracto de las exigencias del Decreto de Molestia para Empresas de Garajes de Bonaire (A.B. 2009, no. 12). El texto completo de este decreto lo puede encontrar en el sitio web del territorio insular: [www.bonairegov.an](http://www.bonairegov.an)

### General

- Mantenga a su empresa y los alrededores limpios.
- Ahorre en el uso de energía (electricidad); haga uso de aparatos que ahorran energía.
- Encárguese de que tenga una instalación de electricidad segura.

### Zonido

- Encárguese de que los vecinos no tengan molestias del zonido.
- No se permite el zonido de radios fuera de la empresa.

### Suelo

- Con excepción de agua, no se permite que otros líquidos resulten en el suelo.
- Las áreas de trabajo, el almacén y los espacios donde se encuentran los tanques de almacenamiento con líquidos, tienen que tener un suelo de hormigón de manera que los líquidos no puedan penetrar en el suelo.
- Controle los tanques, escurrideros y suelos anualmente. No pueden tener escapes.
- Guarde aceite, líquidos de freno, líquido refrigerante y otros en envases cerrados.

- Ponga los envases en un escurridor que no tenga escape y que sea suficientemente grande. El escurridor tiene que ser de una capacidad de por lo menos el contenido del más grande envase más el 10% de todos los demás envases.
- No se permite agua de lluvia en los escurrideros.
- Elimine derrames inmediatamente. Trate granos absorbentes o trapos para limpiar sucios como residuos peligrosos.

### **Residuos**

- Mantenga los siguientes residuos por separado en envases cerrados con etiqueta:
  - Aceite usado y lubricantes
  - Líquido de freno y líquido hidráulico
  - Refrigerante usado
  - Baterías viejas
  - Trapos de limpiar usados, granos absorbentes
  - Metales
- Guarde aguas residuales por separado en un tanque o envase cerrado destinado a ello.
- Ponga el tanque o los envases en un escurridor que no tenga escapes y que sea lo suficientemente grande. El escurridor tiene que tener una capacidad de por lo menos el contenido del más grande envase más el 10% de todos los demás envases.
- Entregue residuos o aguas residuales únicamente a un colector reconocido. Guarde los comprobantes de la entrega.

### **Aguas residuales**

- Las reglas para aguas residuales entran en vigencia en el momento en que su empresa de garaje sea conectada al alcantarillado.

### **Sustancias peligrosas**

- Sustancias peligrosas con una señal de peligro o los residuos de las mismas.
- Almacene sustancias peligrosas en un almacén resistente al fuego.
- Encárguese de que las sustancias peligrosas que puedan reaccionar entre sí sean almacenadas separadamente.
- Almacene sustancias peligrosas en envases cerrados con una etiqueta.
- Elimine derrames inmediatamente.
- Cuelgue una clara instrucción con medidas de seguridad e informe a su personal.
- Ponga una indicación de “prohibido fumar” en la puerta del almacén de sustancias peligrosas.

### **Gases**

- Bombas de gas y el regulador de presión tienen que estar aprobados.

- Saque una bomba de gas con escape inmediatamente y ponga una indicación que diga “ESCAPE”.
- Tome las medidas de seguridad exigidas.
- En caso de una bomba de gas con gas inflamable, por ejemplo para soldar, tienen que disponer de un extintor de incendios con por lo menos 6 kg. de espuma o polvo extintores.
- La carreta de soldar tiene que tener un sitio de almacenaje fijo.

### **Seguridad contra incendios**

- Encárguese de que extintores y mangueras de incendios estén bien visibles y que sean fácilmente alcanzables y listos para uso inmediato.
- Encárguese de que los medios extintores cumplan con las exigencias legales.
- Controle los medios extintores anualmente.
- No se permite fumar ni fuegos abiertos. Ponga señales de advertencia.
- Se permite cortar, soldar y pulir.

### **Taller**

- No friegue o expulse aceite, grasa o agua en el suelo hacia afuera.
- Encárguese de que haya suficiente ventilación.
- Sea cauteloso con fuego, soldar y cortar.
- Haga uso de un depósito de desengrase bien cerrado.
- Evite la dispersión de sustancias de revestimiento de frenos.
- Se permite el almacenaje de un máximo de 8 chatarras (de carros) sin líquidos ni batería.
- No amontone chatarras.

### **Pulverización de pintura y tratamiento anti-oxidante**

- La cabina de pintura tiene que tener un suelo de hormigón y una instalación extractora con filtros.
- Reemplace a tiempo los filtros.
- No ocasione molestias con vapores de olor/pintura.
- Tome las medidas de seguridad exigidas.
- Restos de pintura y disolventes son residuos peligrosos.

### **Baterías**

- Encárguese de una instalación de electricidad libre de chispas y lámparas especiales.
- Desconecte la electricidad al momento de acoplar y desacoplar.
- Ventilar cuando cargue las baterías.
- Tome las medidas de seguridad exigidas.
- Se prohíbe fumar y fuegos abiertos. Ponga señales de advertencia.

### **Aire acondicionado de los carros**

- Llenar y vaciar únicamente con un aparato especial.

- Acoja refrigerante extraído.
- No permita escapes de refrigerantes en reparaciones.

### **Calentar y enfriar**

- Encárguese de que el aparato sea fácilmente alcanzable.
- Controle los aparatos anualmente.

### **Administración**

- Guarde los comprobantes del colector cuando haya entregado residuos o aguas residuales.
- Haga anotaciones en un registro de la inspección anual y el mantenimiento de los suelos, tanques y escurrideros.

Este folleto contiene una muy corta y libre reproducción de las disposiciones legales. En caso de un conflicto usted no puede recurrir a esta publicación. Consulte en tal caso siempre las leyes y los reglamentos mismos.



#### **Colofón:**

Folleto de información Naturaleza y Medio Ambiente no. 031201S  
Marzo de 2012

Territorio Insular de Bonaire  
Servicio de Desarrollo Urbano y Administración  
Sección Política Ambiental y de la Naturaleza  
Kaya Amsterdam 23  
Kralendijk  
Tel: 717 - 8130  
Fax: 717 – 6980

[www.bonairegov.an](http://www.bonairegov.an)